

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N° 97		Zittingsjaar 1930-1931
PROJET DE LOI, N° 94	SÉANCE du 17 Février 1931	VERGADERING van 17 Februari 1931	WETSONTWERP, N° 94

PROJET DE LOI

relatif à la mise à la charge de l'État des frais
de funérailles du Lieutenant Général Bernheim.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (¹),
PAR M. **DEVÈZE**.

MADAME, MESSIEURS,

Le nom du Lieutenant Général Bernheim est l'un des plus grands parmi ceux des chefs militaires qui, pendant la guerre, remplirent avec éclat, leur haute tâche.

Après s'être signalé à l'attention du Roi par sa magnifique conduite pendant la première partie de la campagne et sur l'Yser, il fut bientôt appelé par le commandant en chef à prendre, comme général-major, le commandement de la première division d'armée. Il le conserva jusqu'à la fin de la campagne.

Par son énergie, sa clairvoyance, son jugement sûr, sa conscience scrupuleuse de l'accomplissement de ses devoirs, il sut conquérir et garder la confiance, le respect et l'affection de tous ceux qui ont eu l'honneur de servir sous ses ordres. Rigide dans l'observation et la discipline, sévère pour lui-même comme il l'était pour les autres, il sut aussi faire preuve des plus belles qualités de cœur pour donner et garder à la division dont il avait la charge ce moral élevé qui le rendit apte à remplir glorieusement, pendant ces longues années d'épreuve douloureuse et sanglante, toutes les tâches qui furent confiées à son endurance et à sa bravoure.

Soldat dans l'âme, le général Bernheim ne cessa d'ajouter à ses admirables qualités de chef, le haut exemple de son mépris personnel du danger. Sa présence fréquente et voulue aux endroits les plus exposés faisait l'admiration et l'orgueil du soldat, et l'aidait à mieux comprendre la nécessité héroïque du sacrifice de sa vie.

(¹) La Commission était composée de MM. Hubin, président; Delacollette, Devèze, Marck, Mathieu (J.), Pierco, Theelen, Vandemeulebroucke et Van Hoeck.

WETSONTWERP

omtrent het ten-lastelaggen van den Staat der
begrafeniskosten van Luitenant-Generaal Bernheim.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (¹), UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER **DEVÈZE**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De naam van Luitenant-Generaal Bernheim is een der grootste onder die van de militaire hoofden welke, gedurende den oorlog, hun hooge taak glansrijk vervulden.

Nadat hij de aandacht van den Koning op zich getrokken had door zijn prachtige houding gedurende het eerste gedeelte van den oorlog en aan den Yzer, werd hij geroepen door den Opperbevelhebber om, als generaal-majoor, het bevel te nemen over de eerste legerdivisie. Hij heeft het behouden tot het einde van den strijd.

Door zijn krachtdadigheid, zijn helderen geest, zijn zeker oordeel, het streng besef van de plichtsbetrachting, wist hij het vertrouwen, den eerbied en de genegenheid te winnen en te behouden van al diegenen die de eer hadden onder zijn bevel te dienen. Hij was onverbiddelijk in het inacht nemen van de tucht, streng voor zichzelf zooals hij ook streng was voor de anderen; hij wist dan ook de mooiste gaven van het gemoed te laten blijken, zoodat hij de hooge zedelijke kracht aan de divisie die hem toevertrouwd was, kon mededeelen en behouden. Dit alles maakte hem geschikt om, gedurende de lange jaren van pijnlijke en bloedige beproeving, al de taken te vervullen die toevertrouwd werden aan zijne volharding en zijn moed.

Soldaat in de ziel, paarde generaal Bernheim aan zijn bewonderenswaardige leidersgaven, het prachtig voorbeeld van zijn persoonlijke doodsvrachting. Zijn herhaalde en gewilde aanwezigheid op de meest blootgestelde plaatsen, verwekte de bewondering en de fierheid van den soldaat, en droeg er toe bij om van dezen des te beter de heldhaftige noodzakelijkheid te doen begrijpen zijn leven ten offer te brengen.

(¹) De Commissie bestond uit de heeren Hubin, voorzitter; Delacollette, Devèze, Marck, Mathieu (J.), Pierco, Theelen, Vandemeulebroucke en Van Hoeck.

Blessé à l'ennemi aux tranchées de premières lignes, il ne consentit très difficilement à s'éloigner du front, et de la division qu'il aimait et n'attendit pas sa guérison complète pour rejoindre son poste d'honneur.

Aussi lorsque vint l'offensive, chef d'un des groupements principaux du front belge, il pût couronner son admirable conduite pendant la campagne et devint l'un des artisans principaux de la victoire finale et de la libération du territoire.

Grand soldat et grand citoyen, le général Bernheim honora et le pays et l'armée.

A son tour la Nation s'honorera en donnant à ses funérailles ce caractère exceptionnel de solennité patriotique qui doit marquer envers les plus illustres de ses enfants, le deuil profond et les sentiments d'inoubliable gratitude de la Belgique.

Le Rapporteur.
Albert DEVEZE.

Le Président,
Georges HUBIN.

Vóór den vijand, in de voorste loopgraven gewond, stemde hij er slechts na veel moeite in toe, zich te laten wegbrengen van het front en van de divisie die hem zoo lief was; hij wachtte ook niet dat hij volledig genezen was om terug te keeren op zijn cee-post.

Van zoodra het offensief los kwam, kon hij, als leider van een der belangrijke groepen van het Belgische front, zijn prachtig gedrag gedurende den oorlog bekronen en werd een der voornaamste bewerkers van de eindzegepraal en van 's Lands bevrijding.

Groot soldaat en groot burger, heeft generaal Bernheim het land en het leger tot eere verstrekt.

De Natie zal hem, op hare beurt, vereeren met aan zijn begrafenisplechtigheden dat uitzonderlijk en verheven vaderlandsch kenmerk te geven, dat moet getuigen, jegens de roemrijkste van zijne kinderen, van den diepen rouw en de onvergeetbare dankbaarheid van België.

De Verslaggever,
Albert DEVEZE.

De Voorzitter,
Georges HUBIN.